



Registro 76-31

Identificación

Institución

Museo de Arte Popular Americano, Universidad de Chile

Número de registro

76-31

Nº de inventario

438

Clasificación

Antropología, Arqueología y Etnografía - Textil, Vestuario y Adornos

Colección

Textil

Objeto

[Traruchiripa](#)

Nombre alternativo

Faja

Dimensiones

Largo 195,3 cm - Ancho 5,4 cm - Ancho 3,3 cm

Técnica / Material

[Tejido](#) - [Lana](#)

Descripción

Faja angosta tejida en una sola pieza en faz de urdimbre, técnica tubular. Se infiere que tanto la trama y la urdimbre son de lana de oveja. La composición del textil en el sentido longitudinal es de una banda central dividida en 28 segmentos diseñados por medio de selección de urdimbres de color crudo y rojo. Dicha banda central está flanqueada por una delgada lista de tejido llano en urdimbres color verde. Ambos bordes de urdimbre presentan terminación de flecadura trenzada, correspondientes a trenzas planas y tubulares, mientras que solo uno de ellos posee terminación torzal de color rojo.

Estado de conservación

Malo

Contexto

Área geográfica

Chile

Historia de propiedad y uso

Esta prenda particular correspondería a un trarüchiripa (para atar la chiripa) o chamallwe, que se refiere a una faja cinturón de hombre para sujetar el chamal. Las mujeres lo dejan caer como falda, los hombres pasan los extremos entre las piernas y los sujetan con el cinturón (Verniory, 1889). Las fajas masculinas más antiguas fueron de color rojo, quizás relacionado con el carácter, fuerza y aptitud guerrera. En instancias donde el hombre utiliza el poncho, no es necesaria la simbología de la faja ya que ésta queda cubierta por el poncho, el cual lleva la simbología masculina más importante. Se piensa que esta prenda se dejó de usar en los inicios de la época colonial, reemplazada por la cincha “especie de faja ancha, tejida en lana o de cuero, que se anudaba a la cintura” (Fiadone, 2009, p.61). Las que no dejaron de utilizarse fueron las ceremoniales, en rogativas u otras instancias, ya que llevan una gran cantidad de símbolos.

Historia del objeto

Se puede intuir que los trarüwe pertenecen a la colección MAPA desde la primera mitad del siglo XX al encontrarse presente en el Catálogo de la Exposición de Arte Popular organizada por la Comisión Chilena de Cooperación Internacional en 1938, mencionados como “Trarihues Araucanos” (Universidad de Chile, 1938, p.5) y en el Catálogo de Artes Populares Americana de 1943 con motivo del primer centenario de la Universidad de Chile, catalogando cinco prendas como “Trarihue araucano, tejido lana de oveja” (Universidad de Chile, 1943, p.112). Pese a lo anterior, las descripciones del catálogo no permiten identificar específicamente a qué pieza se refiere.

Área cultural primer nivel

Chile

Área cultural segundo nivel

Centro-Sur

Cultura originaria

Mapuche

Referencias documentales

Claude Joseph : Los tejidos araucanos, Revista Chilena, Santiago de Chile, 1928

Mege Rosso, Pedro: Arte Textil Mapuche pp. 84 en Serie Patrimonio Cultural Chileno. Colección Historia del Arte Chileno, Museo Chileno de Arte Precolombino, Santiago de Chile, 1990

[747.pdf](#)

VV.AA : Catálogo Arte Popular, Comisión Chilena de Cooperación Intelectual Universidad de Chile., Santiago de Chile, 1938

Pedro Mege R.: Los símbolos constrictores: una etnoestética de las fajas femeninas Mapuches pp. 128-189 en Boletín del Museo de Arte

Precolombino N°2, Museo de Arte Precolombino, Santiago, 1987

[810.pdf](#)

Félix de Augusta: Diccionarios Araucano-Español y Español-Araucano, Imprenta Universitaria, Santiago, 1916

Alfredo Taullard: Tejidos y ponchos indígenas de Sudamérica, Editorial Guillermo Kraft Limitada, Buenos Aires, Argentina, 1949

Fiadone, Alejandro: Simbología Mapuche en territorio Tehuelche pp. 144, Maizal Ediciones, Buenos Aires, Argentina, 2009

Gestión

Adquisición

Fecha de ingreso

ca. 1920

Registradores

Felipe Ignacio Quijada Aravena, 2019-12-04

